

# Smlouva o poskytování přístupu k datům pro systémy správy vozového parku

## 1. Smluvní strany a definice

1.1. Společnost Volvo Truck Corporation („společnost Volvo“) a zákazník, který je za účelem poskytování služeb zaregistrovaný v nástroji Data Access Administration Tool (nástroj správy přístupu k datům) a jehož úplný název společnosti a identifikační číslo, resp. sídlo společnosti je:

Název společnosti: \_\_\_\_\_  
Identifikační číslo  
společnosti: \_\_\_\_\_  
Sídlo společnosti: \_\_\_\_\_

1.2. Definice uvedených pojmů naleznete v dodatku 1 níže.

## 2. Rozsah smlouvy

2.1. Tato smlouva (dále jako „Smlouva“) stanovuje podmínky, za jakých společnost Volvo poskytuje zákazníkovi data o telematice vozidla.

## 3. Služby

3.1. Registrací v nástroji správy přístupu k datům uděluje zákazník souhlas s tím, aby mu společnost Volvo poskytovala data v souladu s „normou rFMS“.

## 4. Cena a platba

4.1. Cenou služby se rozumí cena, kterou uvádí ceník nástroje správy přístupu k datům pokaždé, když dojde k aktivaci jakékoli ze služeb. Cena je bez DPH a bez jakékoli další příslušné obrátové daně či cla. Takové částky se k ceně připočtou dodatečně.

4.2. Společnost Volvo je oprávněna kdykoli změnit cenu služeb formou aktualizace ceníku a jeho zveřejněním v nástroji správy přístupu k datům. V takovém případě vstupují nové ceny v platnost ihned po zveřejnění.

4.3. Veškeré platby prováděné zákazníkem podle této smlouvy budou provedeny v plné výši bez jakýchkoli zápočtů, omezení či podmínek a bez jakýchkoli srážek na základě protinároku zákazníka.

4.4. Pokud nebude v řádném termínu uhrazena jakákoli částka splatná podle této smlouvy, pak bez újmy na dalších právech společnosti Volvo podle této smlouvy bude z této částky počínaje datem splatnosti až do úhrady v plné výši nabíhat úrok s průměrnou sazbou, která je rovna tříměsíční mezibankovní úrokové sazbě STIBOR (Stockholm Interbank Offered Rate), a to jak za období před případným soudním rozhodnutím, tak po něm.

4.5. **[Pokud neplatí, odstraňte: Fakturaci a inkaso plateb bude za společnost Volvo provádět společnost Volvo Truck Corporation, společnost organizovaná podle švédského práva. Postup plateb se řídí pravidly společnosti Volvo Truck Corporation. Společnost Volvo však o této skutečnosti a veškerých příslušných pravidlech musí zákazníka informovat.]**

## 5. Doba trvání a ukončení smlouvy

5.1. Doba trvání této smlouvy začíná datem registrace vozidla zákazníkem. Smlouva trvá až do okamžiku, kdy je ukončena způsobem stanoveným v tomto článku 5.

5.2. Smlouvu může ukončit kterákoli ze stran, a to tak, že druhé straně ukončení smlouvy oznámí alespoň šedesát (60) dnů před datem ukončení. Oznámení je nutno podat podle článku 13 níže. Zákazník může tuto smlouvu ukončit kdykoli tím, že odregistruje vozidlo z nástroje správy přístupu k datům. V takovém případě končí platnost smlouvy posledním dnem kalendářního měsíce, ve kterém zákazník vozidlo odregistroval.

5.3. Neuhrzení jakékoli splatné částky podle této smlouvy představuje ze strany zákazníka hrubé porušení smlouvy, které opravňuje společnost Volvo vypovědět tuto smlouvu s okamžitým účinkem, pokud zákazník neuhradí splatnou částku či částky do 15 dnů od data zaslání upomínky.

5.4. Společnost Volvo je oprávněna ukončit tuto smlouvu také v případě, že zákazník převede vlastnictví vozidla/vozidel na třetí stranu.

5.5. Pokud druhá strana smlouvu poruší závažným způsobem, případně pokud vstoupí do insolvence, úpadku, dohody s věřiteli nebo se dostane do jiného vypořádání či situace s podobnými účinky, je kterákoli ze stran oprávněna podle článku 13 níže písemně a s okamžitou platností tuto smlouvu ukončit.

## **6. Důsledky ukončení smlouvy**

6.1. Při ukončení smlouvy z jakéhokoli důvodu nebude mít zákazník nárok na vrácení jakýchkoli částek zaplacených podle této smlouvy. Zákazník také bezodkladně uhradí společnosti Volvo jakékoli částky, na něž z této smlouvy vznikl nárok.

## **7. Zodpovědnost a povinnosti společnosti Volvo**

7.1. Společnost Volvo musí data ukládat a poskytovat zákazníkovi k dispozici po dobu 14 dnů.

7.2. Společnost Volvo vyvine přiměřené úsilí k zajištění bezpečnosti dat. Společnost Volvo bude data využívat pouze k účelům, které plynou z této smlouvy nebo je tato smlouva povoluje, případně k účelům, které povoluje norma rFMS.

7.3. Společnost Volvo nezaručuje absolutní zabezpečení dat nebo komunikace. Zákazník si uvědomuje skutečnost, že se může vyskytnout časové období, kdy nebude možné získat přístup do nástroje správy přístupu k datům. Společnost Volvo nezaručuje ani bezchybnost služeb poskytovaných třetími stranami. Nástroj správy přístupu k datům nemusí být k dispozici také z důvodu úkonů, které souvisí s plánovanou údržbou.

## **8. Ochrana dat**

8.1. Zákazník bere na vědomí, že smlouva o správě dat, jejíž aktuální verze je k dispozici na adrese <http://tsadp.volvotrucks.com/>, se považuje za nedílnou součást této smlouvy. Zákazník rovněž souhlasí, že znění smlouvy o správě dat se vztahuje i na jakékoli zpracování dat, které souvisí s touto smlouvou.

## **9. Všeobecná zodpovědnost a povinnosti zákazníka**

9.1. Zákazník zajistí, aby všichni jeho zaměstnanci nebo další lidé, kteří využívají sjednaných služeb, jednali v souladu se zněním této smlouvy.

9.2. Zákazník zaručí, že vozidlo/vozidla přímo vlastní, případně má právo s vozidlem/vozidly nakládat.

## **10. Konkrétní podmínky ohledně dostupnosti služeb**

10.1. Pokud společnost Volvo obdrží úhradu služeb v souladu se zněním této smlouvy, bude poskytovat služby týkající se vozidla zaregistrovaného zákazníkem. Zákazník musí mít vytvořený účet rozhraní API a mít k němu vozidlo přiřazené.

## **11. Omezení odpovědnosti**

11.1. Následující ustanovení tohoto článku odrážejí rozsah smlouvy a cenu za služby.

(i) Celková maximální odpovědnost společnosti Volvo podle této smlouvy za škody vzniklé (na základě porušení smlouvy, občanskoprávní odpovědnosti, nedbalosti, zákona, bezdůvodného obohacení či jinak) v každém kalendářním čtvrtletí nepřekročí 100 % částky uhrazené podle této smlouvy v kalendářním čtvrtletí, kdy škoda vznikla.

(ii) Společnost Volvo nebude odpovědná (na základě porušení smlouvy, občanskoprávní odpovědnosti, nedbalosti, zákona či jinak) za jakýkoli ušlý zisk, ztrátu obchodních příležitostí, promarněný čas managementu nebo náklady na rekonstrukci či obnovu dat bez ohledu na to, zda takováto ztráta vznikla přímo či nepřímo a zda si společnost Volvo možnost takovéto ztráty uvědomovala, ani za žádné následné či nepřímé škody.

(iii) Společnost Volvo tímto vylučuje v maximálním možném rozsahu, jaký zákon umožňuje, všechny podmínky, záruky a klauzule, výslovné (mimo ty, které jsou stanoveny ve smlouvě) či předpokládané ze zákona, zvyklostí či jinak, které by, nebýt tohoto vyloučení, existovaly či mohly existovat ve prospěch zákazníka.

## **12. Vyšší moc**

12.1. Společnost Volvo nenese vůči zákazníkovi zodpovědnost za jakékoli neplnění či zpoždění v plnění povinností stanovených smlouvou, případně za jakékoli důsledky, které z takového neplnění či zpoždění vyplynou v takových případech, kdy neplnění či zpoždění vznikne v důsledku nějaké události, která je mimo přiměřenou kontrolu a uvážení společnosti Volvo – tzn. činnost jakékoli třetí strany, která dodává služby (například – nikoli výhradně – datoví operátoři GSM), dále vyšší moc, válka, průmyslové spory, nepokoje, požár, bouře, výbuch, teroristický čin a výjimečný stav. Společnost Volvo bude v takovém případě oprávněna přiměřeně prodloužit dobu pro splnění takovýchto závazků.

### **13. Poznámky**

13.1. Veškerá oznámení, které se týkají smlouvy, zasílá zákazník v listinné podobě na kontaktní adresu zadanou v Nástroji správy přístupu k datům a určenou k zasílání oznámení nebo ke změně adresy. Oznámení je nutno dodat osobně, případně expresní nebo zvláštní zásilkou.

13.2. Výpověď této smlouvy společností Volvo bude zaslána na adresu zadanou zákazníkem při registraci k využívání služeb. Jakékoli jiné oznámení týkající se této smlouvy se bude moci považovat za řádně doručené až okamžikem zveřejnění oznámení v Nástroji správy přístupu k datům.

### **14. Závěrečná ustanovení**

14.1. Není podstatné, jak dlouho bude společnosti Volvo trvat plnění jejich povinností.

14.2. Pokud jakýkoli soud, tribunál, správní orgán nebo instance příslušné jurisdikce shledá jakékoli ustanovení nebo část smlouvy nezákonnou, neplatnou či nevynutitelnou, pak toto ustanovení bude v požadovaném rozsahu od smlouvy odděleno a bude neúčinné, pokud možno beze změny všech ostatních ustanovení a částí smlouvy, přičemž tímto nebudou dotčena žádná jiná ustanovení smlouvy, kterážto zůstanou plně platná a účinná.

14.3. Žádné upuštění či opoždění společnosti Volvo ohledně uplatnění práv, pravomoci nebo opatření nezbavuje společnost Volvo práva na daný úkon. Částečné provedení rovněž nebrání pozdějšímu uplatnění tohoto či jiného práva, pravomoci nebo opatření.

14.4. Společnost Volvo je oprávněna upravit nebo pozměnit podmínky této smlouvy, a to s platností po třech měsících od písemného oznámení takové úpravy nebo změny zákazníkovi.

14.5. Tato smlouva se uzavírá osobně se zákazníkem, který bez předchozího písemného souhlasu společnosti Volvo není oprávněn postoupit, delegovat, licencovat, svěžit či subdodavatelsky zadat všechna či některá práva nebo závazky plynoucí ze smlouvy.

14.6. Smlouva představuje úplné ujednání mezi společností Volvo a zákazníkem ohledně služeb a nahrazuje případné dřívější písemné nebo ústní dohody, prohlášení či domluvy, ke kterým ohledně poskytování zmíněných služeb mezi stranami došlo.

### **15. Rozhodné právo a řešení sporů**

15.1. Tato smlouva se řídí švédským právem, podle kterého se i vykládá, a to bez ohledu na pravidla o kolizi právních norem.

15.2. Výhradní pravomoc urovnávat případné spory, které mohou vyplynout z této smlouvy nebo ve spojení s ní, budou mít švédské soudy. Smluvní strany souhlasí s tím, že se této soudní příslušnosti podrobí.

V zastoupení a jménem

Zákazníka

---

Místo

---

Místo

---

---

(jméno, pracovní pozice)

---

(jméno, pracovní pozice)

## Seznam dodatků

Dodatek 1	Definice pojmů
Dodatek 2	Smlouva o správě dat

**Dodatek 1**

„Smlouva“	Tento dokument včetně doposud uvedených dodatků i dalších dokumentů, na které ve svém znění odkazuje.
„Účet rozhraní API“	Uživatelský účet vytvořený zákazníkem v Nástroji správy přístupu k datům.
„Zákazník“	Společnost, která se na internetu úspěšně zaregistrovala k odebrání placených služeb.
„Data“	Data přenesená z Vozidla do Nástroje správy přístupu k datům.
„Nástroj správy přístupu k datům“	Nástroj správy dat hostovaný společností Volvo, ve kterém může zákazník povolit nebo zakázat sběr dat pocházejících z jeho vozidel. Zákazník může v tomto nástroji také přiřadit data vozidla k uživateli rozhraní API. Nástroj správy přístupu k datům je k dispozici na adrese <a href="http://www.dynafleet.com">www.dynafleet.com</a> .
„Strana“	Pojmem se označuje společnost Volvo a zákazník.
„Norma rFMS“	Normu rFMS stanovuje Organizace evropských výrobců automobilů – ACEA (European Automobile Manufacturers Association, <a href="http://www.acea.be">www.acea.be</a> ). Informace o normě rFMS jsou k dispozici na adrese <a href="http://www.fms-standard.com/Truck/index.htm">http://www.fms-standard.com/Truck/index.htm</a> .
„Služby“	Služby, o kterých pojednává tato smlouva dle podmínek článku 3 výše.
„Vozidlo“	Vozidlo/vozidla zaregistrované/zaregistrovaná zákazníkem, který podepsal tuto smlouvu.

**VOLVO TRUCKS**

